

English

How to use (see fig. A)

Place the neck strap around your neck, then wear the earpiece marked Ⓞ in your right ear and the one marked Ⓛ in your left ear. The neck strap prevents the Earphones from dropping.

- The left and right connectors will uncouple for safety if excessive pressure is applied.
- When you remove the Earphones to wear around your neck, slide the cord adjuster upward to a secure, comfortable fit.
- Adjust the length of the cord by holding the latch (avoid pulling strongly on the cord itself), and gradually slide the cord in either direction (as shown by the arrow).
- You can conveniently remove the tie clip (Lock mechanism) when connecting the MDR-NX1/NX1A to a memory audio player’s tie point.
- You can adjust the length of the cord if you remove the tie clip.

How to use the holder (See fig. B)

Store the housing part. It prevents the cord from becoming tangled if you store the Earphones connected to a device.

How to install the earbuds correctly (See fig. C)

If the earbuds do not fit your ears correctly, low-bass sound may not be heard. To enjoy better sound quality, change the earbuds to another size, or adjust the earbuds position to sit on your ears comfortably and fit your ears snugly. The M size earbuds are attached to the headphones before shipment. If you feel the M size earbuds do not suit your ears, replace them with the supplied S or L size earbuds. When you change the earbuds, install them firmly on the headphones to prevent the earbud from detaching and remaining in your ear.

Cleaning the earbuds

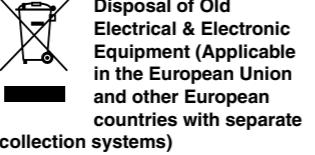
Remove the earbuds from the earphones, and wash them with a mild detergent solution.

Precautions

- Do not allow small children to use this product.
- Do not use this product in a place where it may be snagged, such as near a shredder, or machine facility, etc.
- The left and right connectors will uncouple for safety if excessive pressure is applied. To prevent a connected device from falling, avoid excessive movement. Do not use this product with a device other than compact-size memory audio players. Sony is not liable for damage to connected device.
- Listening with Earphones at high volume may affect your hearing. For traffic safety, do not use while driving or cycling.
- Since the neck strap is made from natural material, the color may fade.
- If the MDR-NX1/NX1A becomes wet, wipe it with a dry towel before using.
- Clean the earbuds by hand-washing with a mild detergent solution. Remove the earbuds when you clean them. After cleaning, dry the earpieces well before use.
- The earbuds may deteriorate due to long-term storage or use.
- Do not strain the cord when adjusting the length, as it may be damaged.
- Please keep your headphones clean at all times especially inside the rubber earbud (see fig. **D**). If any dust or ear wax inside the earbud, you may experience some listening difficulties.
- Install the earbuds firmly onto the headphones. If an earbud accidentally detaches and is left in your ear, it may cause injury.

Caution regarding the neck strap

- Since this product is made from natural material, the color may fade. Also, the pattern and color of the leather may vary.
- Do not use alcohol, benzene, or thinner, as the neck strap may be damaged.
- Wipe the neck strap with a dry towel if it becomes wet, otherwise it may discolor.



Disposal of Old Electrical & Electronic Equipment (Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems)

This symbol on the product or its packaging indicates that this product shall not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. The recycling of materials will help to conserve natural resources. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local Civic Office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

Français

Utilisation (Voir illustration A)

Mettez en place le tour de cou, puis placez l'oreillette portant la marque Ⓞ dans l'oreille droite et celle portant la marque Ⓛ dans l'oreille gauche. Le tour de cou empêche les écouteurs de tomber.

- Par mesure de sécurité, les connecteurs gauche et droit se détachent en cas de pression excessive.
- Lorsque vous retirez les écouteurs pour les porter autour du cou, faites coulisser le système de réglage du cordon pour les porter confortablement et en toute sécurité.
- Réglez la longueur du cordon en tenant le dispositif de blocage (évit^{ez} de tirer excessivement sur le cordon lui-même) et faites coulisser progressivement le cordon dans l'une ou l'autre direction (comme illustré par la flèche).
- Vous pouvez retirer facilement l'attache (mécanisme de verrouillage) lorsque vous raccordez le MDR-NX1/NX1A au point de fermeture d'un lecteur audio à mémoire.
- Si vous retirez l'attache, vous pouvez régler la longueur du cordon.

Utilisation du support (Voir illustration B)

Cela évite l'enchevêtrement du cordon si vous rangez le récepteur alors qu'il est raccordé à un appareil.

Installation correcte des oreillettes (Voir illustration C)

Si les oreillettes ne s'adaptent pas bien à vos oreilles, vous n'entendrez peut-être pas les sons très graves. Pour profiter d'un son de meilleure qualité, changez la taille des oreillettes ou ajustez-les afin qu'elles s'adaptent bien à la forme de vos oreilles et qu'elles soient confortablement installées. Les oreillettes de taille M sont déjà fixées sur les écouteurs à l'achat. Si vous constatez que les oreillettes de taille M ne conviennent pas à vos oreilles, remplacez-les par les oreillettes de taille S ou L fournies.

Lorsque vous changez les oreillettes, fixez-les correctement sur les écouteurs pour éviter qu'elles se ne détachent et restent dans vos oreilles.

Nettoyage des oreillettes

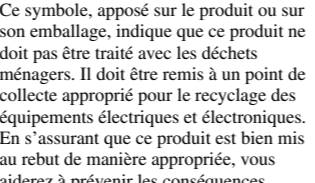
Retirez les oreillettes des écouteurs et lavez-les à la main à l'aide d'une solution détergente douce.

Précautions

- Tenez ce produit hors de portée des jeunes enfants.
- N'utilisez pas ce produit dans un endroit où il risque de s'accrocher, comme à proximité d'une déchiqueteuse, d'une machine, etc.
- Par mesure de sécurité, les connecteurs gauche et droit se détachent en cas de pression excessive. Pour éviter la chute d'un appareil raccordé, évitez tout mouvement excessif. N'utilisez pas ce produit avec un appareil autre qu'un lecteur audio à mémoire de taille compacte.
- Sony n'est en aucun cas tenu responsable des dommages causés à l'appareil raccordé.
- Vous risquez de subir des lésions auditiives si vous utilisez ces écouteurs à un volume trop élevé. Pour des raisons de sécurité, n'utilisez pas ces écouteurs en voiture ou à vélo.
- Le tour de cou étant constitué d'une matière naturelle, sa couleur peut passer.
- Si le MDR-NX1/NX1A entre en contact avec de l'eau, essuyez-le avec une serviette sèche avant de l'utiliser.
- Lavez les oreillettes à la main à l'aide d'une solution détergente douce. Retirez les oreillettes pour les nettoyer.
- Après un nettoyage, séchez bien les oreillettes avant de les réutiliser.
- Les oreillettes peuvent s'abimer après une utilisation intensive ou si elles restent rangées pendant longtemps.
- N'exercez pas une traction excessive sur le cordon lorsque vous réglez la longueur car ceci pourrait l'endommager.
- Fixez correctement les oreillettes sur les écouteurs. Si une oreillette se détachait accidentellement et restait coincée dans votre oreille, elle risquerait de vous blesser.
- Veillez toujours à maintenir la propreté de votre casque d'écoute, notamment au niveau de la partie en caoutchouc de l'oreillette (Voir Illustration **D**). Si de la poussière ou du cérumen pénètre dans l'oreillette, vous risquez de rencontrer des difficultés d'écoute.

Mise en garde concernant le tour de cou

- Ce produit étant constitué d'une matière naturelle, sa couleur peut passer. Le motif et la couleur du cuir peuvent également varier.
- N'utilisez pas d'alcool, d'essence ou de diluant, qui risquerait d'abîmer le collier.
- En cas de contact avec de l'eau, essuyez le tour de cou avec une serviette sèche, sinon il risque de se décolorer.



Traitement des appareils électriques et électroniques en fin de vie (Applicable dans les pays de l'Union Européenne et aux autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective)

Ce symbole, apposé sur le produit ou sur son emballage, indique que ce produit ne doit pas être traité avec les déchets ménagers. Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. En s'assurant que ce produit est bien mis au rebut de manière appropriée, vous aiderez à prévenir les conséquences négatives potentielles pour l'environnement et la santé humaine. Le recyclage des matériaux aidera à préserver les ressources naturelles. Pour toute information supplémentaire au sujet du recyclage de ce produit, vous pouvez contacter votre municipalité, votre déchetterie ou le magasin où vous avez acheté le produit.

Deutsch

Gebrauch (siehe Abb. A)

Legen Sie den Halsriemen um den Nacken und stecken Sie das Ohrstück mit der Markierung Ⓞ in das rechte, das mit der Markierung Ⓛ in das linke Ohr. Der Halsriemen verhindert, dass die Ohrhörer herunterfallen.

- Die Steckverbindungen links und rechts lösen sich aus Sicherheitsgründen, wenn zu fest am Halsriemen gezogen wird.
- Wenn Sie die Ohrhörer abnehmen und um den Nacken tragen, schieben Sie die Kabeleinstellvorrichtung nach oben, um einen sicheren und bequemen Sitz zu gewährleisten.
- Sie können die Kabellänge einstellen, indem Sie das Kabel an der Verriegelung halten (ziehen Sie dabei nicht am Kabel selbst) und das Kabel langsam in die gewünschte Richtung schieben (siehe Pfeil).
- Sie können den Verschluss-Clip (Sperrmechanismus) problemlos abnehmen, wenn Sie den MDR-NX1/NX1A an einen Speicher-Audioplayer anschließen.
- Wenn Sie den Verschluss-Clip abnehmen, lässt sich die Kabellänge einstellen.

So benutzen Sie den Halter (siehe Abb. B)

Dies verhindert, dass sich das Kabel verheddert, wenn Sie den Ohrempfänger an ein Gerät anschließen.

So tragen Sie die Ohrpolster richtig (siehe Abb. C)

Wenn die Hörmuscheln nicht richtig im Ohr sitzen, sind tiefe Bassklänge unter Umständen nicht zu hören. Sie können die Tonqualität verbessern, indem Sie Hörmuscheln einer anderen Größe wählen oder die Position der Hörmuscheln korrigieren, so dass diese gut sitzen und fest anliegen. Werkseitig sind Hörmuscheln der Größe M an den Kopfhörern angebracht. Wenn die Hörmuscheln der Größe M (mittel) Ihnen nicht passen, tauschen Sie sie gegen die ebenfalls mitgelieferten Hörmuscheln der Größe S (klein) oder L (groß) aus. Wenn Sie die Hörmuscheln austauschen, bringen Sie sie fest an den Kopfhörern an, damit sie sich nicht lösen und im Ohr stecken bleiben.

Reinigen der Ohrpolster

Nehmen Sie die Ohrpolster von den Ohrhörern ab und waschen Sie sie mit einer milden Reinigungslösung.

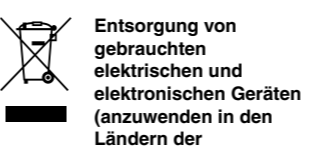
Sicherheitsmaßnahmen

- Dieses Produkt ist nicht für kleine Kinder geeignet!
- Verwenden Sie dieses Produkt nicht Orten, an denen es sich in einer Maschine wie einem Reißwolf o. ä. verfangen könnte.
- Die Steckverbindungen links und rechts lösen sich aus Sicherheitsgründen, wenn zu fest am Halsriemen gezogen wird. Vermeiden Sie allzu heftige Bewegungen, damit das angeschlossene Gerät nicht herunterfällt. Verwenden Sie dieses Produkt ausschließlich für kompakte Speicher-Audioplayer. Sony übernimmt keine Haftung für eine Beschädigung des angeschlossenen Geräts.
- Wenn Sie bei hoher Lautstärke mit Ohrhörern Musik hören, kann es zu Gehörschäden kommen. Verwenden Sie Ohrhörer aus Gründen der Verkehrssicherheit nicht beim Führen von Kraftfahrzeugen oder beim Fahrradfahren.
- Der Halsriemen besteht aus Naturmaterial. Die Farbe kann daher verblassen.
- Wenn der MDR-NX1/NX1A nass wird, wischen Sie ihn vor Gebrauch mit einem trockenen Tuch ab.
- Waschen Sie die Ohrpolster von Hand mit einer milden Reinigungslösung. Nehmen Sie die Ohrpolster zum Reinigen vom Ohrstück ab. Trocknen Sie die Ohrstücke nach dem Reinigen gut, bevor Sie sie wieder verwenden.
- Die Ohrpolster können sich nach langer Aufbewahrung oder Verwendung abnutzen.

- Ziehen Sie beim Einstellen der Kabellänge nicht am Kabel. Andernfalls könnte es beschädigt werden.
- Bringen Sie die Hörmuscheln fest an den Kopfhörern an. Andernfalls könnte sich eine Hörmuschel versehentlich lösen, im Ohr stecken bleiben und Verletzungen verursachen.
- Bitte halten Sie die Kopfhörer jederzeit sauber, vor allem auch innen am Gummiohrpolster (siehe Abb. **D**). Bei Staub oder sonstigen Verunreinigungen auf dem Ohrpolster ist der Ton möglicherweise schlecht zu hören.

Hinweise zum Halsriemen

- Da dieses Produkt aus Naturmaterial besteht, kann die Farbe verblassen. Auch Mustering und Farbe des Leders können variieren.
- Verwenden Sie keinen Alkohol, kein Benzin und keinen Verdünner, da diese den Halsriemen angreifen können.
- Wischen Sie den Halsriemen mit einem trockenen Tuch ab, wenn er nass geworden ist. Andernfalls kann er sich verfärben.



Entsorgung von gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten (anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem für diese Geräte)

Das Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Materialrecycling hilft, den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihrer Gemeinde, den kommunalen Entsorgungsbetrieben oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

Español

Utilización (consulte la fig. A)

Colóquese la correa alrededor del cuello y, a continuación, póngase el auricular con la marca Ⓞ en la oreja derecha y el auricular con la marca Ⓛ en la oreja izquierda. La correa de cuello evita que los auriculares se caigan.

- Si se ejerce una presión excesiva, los conectores izquierdo y derecho se desconectarán por motivos de seguridad.
- Cuando se quite los auriculares para dejárselos colgados alrededor del cuello, deslice el regulador del cable hacia arriba para que se adapte con mayor seguridad y comodidad.
- Sujete el pestillo para ajustar la longitud del cable (evite tirar con fuerza del propio cable) y deslice gradualmente el cable en ambas direcciones (tal como indica la flecha).
- Puede quitar el clip de sujeción (mecanismo de bloqueo) cuando conecte el MDR-NX1/NX1A al punto de sujeción de un reproductor de audio con memoria.
- Si quita el clip de sujeción, podrá ajustar la longitud del cable.

Utilización del dispositivo antienredos (consulte la fig. B)

Evitará que los cables se enreden si guarda los auriculares conectados a un dispositivo.

Instalación correcta de las almohadillas (consulte la fig. C)

Si los adaptadores no se ajustan a los oídos correctamente, es posible que no pueda oír los sonidos graves. A fin de escuchar un sonido de mejor calidad, cambie los adaptadores por unos de otra talla o ajuste su posición para que le resulten cómodos y se adapten perfectamente a los oídos. Las almohadillas que se sirven de fábrica son de tamaño M. Si este tamaño no es el adecuado para usted, sústitúyalos por las de tamaño S o L suministradas. Cuando cambie los adaptadores, colóquelos firmemente en los auriculares para evitar que se suelten y se le queden en los oídos.

Limpieza de los adaptadores

Extraiga los adaptadores de los auriculares y límpielos con una solución de detergente neutro.

Precauciones

- No permita que los niños utilicen este producto.
- No utilice este producto en un lugar donde pueda quedar atrapado, como una desfibadora, una instalación de maquinaria, etc.
- Si se ejerce una presión excesiva, los conectores izquierdo y derecho se desconectarán por motivos de seguridad. Para evitar que un dispositivo conectado se caiga, no lo mueva en exceso. No utilice este producto con un dispositivo que no sea un reproductor de audio compacto con memoria.
- Sony no se hace responsable de los daños provocados en el dispositivo conectado.
- Si utiliza los auriculares a un volumen alto, puede dañar sus oídos. Por razones de seguridad, no los utilice mientras conduzca o vaya en bicicleta.
- Dado que la correa de cuello está confeccionada con materiales naturales, el color puede perder intensidad.
- Si el MDR-NX1/NX1A se moja, límpielo con una toalla seca antes de utilizarlo.
- Lave las almohadillas a mano con una solución de detergente poco concentrada. Extráigalas para lavarlas. Después de lavarlas, séquelas antes de utilizar los auriculares.
- Las almohadillas pueden deteriorarse debido a un almacenamiento o uso prolongados.
- No doble el cable al ajustar la longitud, ya que podría dañarse.
- Coloque las almohadillas firmemente en los auriculares. Si accidentalmente se suelta una almohadilla y se le queda en el oído, podrían producirse lesiones.
- Mantenga los auriculares limpios en todo momento, en especial la parte interior del adaptador de goma (consulte la fig. **D**). Si se acumula polvo o cerumen en el auricular, es posible que experimente problemas de audición.

Precaución relativa a la correa de cuello

- Dado que este producto está fabricado con materiales naturales, el color puede perder intensidad. Asimismo, el patrón y el color de la piel pueden variar.
- No utilice alcohol, benzina o disolvente, ya que podría dañar la correa de cuello.
- Si la correa de cuello se moja, límpiela con una toalla seca, ya que de lo contrario podría desteñirse.



Tratamiento de los equipos eléctricos y electrónicos al final de su vida útil (aplicable en la Unión Europea y en países europeos con sistemas de recogida selectiva de residuos)

Italiano

Modalità d'uso (vedere la figura A)

Indossare il cordino attorno al collo, quindi inserire l'auricolare contrassegnato da Ⓞ nell'orecchio destro e quello contrassegnato da Ⓛ nell'orecchio sinistro. Il cordino consente di impedire l'eventuale caduta degli auricolari.

- Se viene applicata pressione eccessiva, i connettori sinistro e destro si sganciano automaticamente per motivi di sicurezza.
- Per rimuovere gli auricolari e indossarli attorno al collo, fare scorrere il dispositivo di regolazione del cordino verso l'alto fino a raggiungere una posizione sicura e comoda.
- Regolare la lunghezza del cavo afferrando il dispositivo di blocco (assicurarsi di non tirare eccessivamente il cavo stesso), quindi fare scorrere gradualmente il cavo nella direzione desiderata (come indicato dalla freccia).
- Durante il collegamento degli auricolari MDR-NX1/NX1A al punto di collegamento di un lettore audio dotato di memoria, è possibile rimuovere in modo semplice il fermaglio (meccanismo di blocco).
- Una volta rimosso il fermaglio, è possibile regolare la lunghezza del cordino.

Uso del supporto (vedere la figura B)

onde evitare che il cordino si aggrovigli nel caso in cui gli auricolari vengano riposti mentre sono collegati a un apparecchio.

Installazione corretta delle protezioni per gli auricolari (vedere la figura C)

Se le protezioni degli auricolari non si adattano correttamente alle orecchie, potrebbe non essere possibile ascoltare i suoni bassi. Per ottenere una qualità audio ottimale, sostituire le protezioni con protezioni di un'altra taglia oppure regolare la posizione delle protezioni degli auricolari in modo che siano inserite e si adattino in modo corretto alle orecchie. Gli auricolari di taglia M vengono applicati alle cuffie in fabbrica. Se questi non si adattano alle orecchie, sostituirli con gli auricolari di taglia S o L in dotazione.

Durante la sostituzione delle protezioni degli auricolari, accertarsi di installarle in modo saldo sulle cuffie, onde evitare che staccandosi rimangano all'interno dell'orecchio.

Pulizia delle protezioni degli auricolari
Rimuovere le protezioni dagli auricolari, quindi pulirle utilizzando una soluzione detergente neutra.

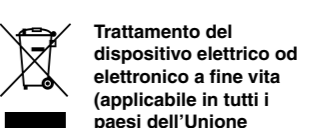
Precauzioni

- Tenere il prodotto lontano dalla portata dei bambini.
- Non utilizzare il presente prodotto in luoghi in cui potrebbe rimanere impigliato, ad esempio in prossimità di una trinciatrice o di macchinari simili.
- Se viene applicata pressione eccessiva, i connettori sinistro e destro si sganciano automaticamente per motivi di sicurezza. Per evitare che un apparecchio collegato cada, evitare movimenti eccessivi. Utilizzare il presente prodotto esclusivamente con lettori audio di piccole dimensioni dotati di memoria. Sony non può essere ritenuta responsabile per eventuali danni all'apparecchio collegato.
- L'ascolto ad alto volume mediante gli auricolari può provocare danni all'udito. Per motivi di sicurezza stradale, non utilizzare gli auricolari durante la guida o in bicicletta.
- Poiché il cordino per il collo è prodotto utilizzando materiale naturale, è possibile che nel tempo si scolorisca.
- Se gli auricolari MDR-NX1/NX1A si bagnano, asciugarli con un panno asciutto prima di utilizzarli di nuovo.
- Pulire le protezioni utilizzando una soluzione detergente neutra. Per pulire le protezioni, rimuoverle dagli auricolari. Dopo la pulizia, assicurarsi di asciugare completamente le protezioni prima di utilizzarle di nuovo.

- È possibile che le protezioni si usurino a seguito di periodi prolungati di deposito o uso.
- Durante la regolazione della lunghezza, assicurarsi di non tirare forzatamente il cavo onde evitare di danneggiarlo.
- Installare in modo saldo gli auricolari sulle cuffie. Se un auricolare si stacca accidentalmente e rimane all'interno dell'orecchio, potrebbero verificarsi ferite.
- Tenere sempre puliti gli auricolari, soprattutto l'interno della parte in gomma (vedere la figura **D**). L'eventuale presenza di polvere o cerume all'interno degli auricolari può causare problemi durante l'ascolto.

Avvertenza relativa al cordino per il collo

- Poiché il presente prodotto è prodotto utilizzando materiale naturale, è possibile che nel tempo si scolorisca. Inoltre, è possibile che il motivo e il colore della pelle cambino.
- Non utilizzare alcol, benzene o trielina, onde evitare di danneggiare il cordino per il collo.
- Se il cordino per il collo si bagna, asciugarlo con un panno asciutto, onde evitare che scolorisca.



Trattamento del dispositivo elettrico od elettronico a fine vita (applicabile in tutti i paesi dell'Unione Europea e in altri paesi europei con sistema di raccolta differenziata)

Questo simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere considerato come un normale rifiuto domestico, ma deve invece essere consegnato ad un punto di raccolta appropriato per il riciclo di apparecchi elettrici ed elettronici. Assicurandovi che questo prodotto sia smaltito correttamente, voi contribuirete a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute che potrebbero altrimenti essere causate dal suo smaltimento inadeguato. Il riciclaggio dei materiali aiuta a conservare le risorse naturali. Per informazioni più dettagliate circa il riciclaggio di questo prodotto, potete contattare l'ufficio comunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti oppure il negozio dove l'avete acquistato.

A

Como colocar correctamente os auriculares (consulte a fig. C)

Se as almofadas de borracha não encaixarem bem nos ouvidos, pode não conseguir ouvir os graves baixos. Para obter um som de melhor qualidade, altere o tamanho das almofadas de borracha, ou ajuste a posição das mesmas de forma a asentarem confortavelmente nos ouvidos ou empurre-os para um encaixe perfeito. As almofadas de borracha de tamanho M são anexados aos auscultadores antes do envio. Se as almofadas de borracha de tamanho M não encaixarem bem nos ouvidos, substitua-as com as almofadas de borracha de tamanho S ou L fornecidos.

Quando alterar as almofadas de borracha, coloque-as com firmeza nos auscultadores para evitar que a borracha das almofadas caia e fique no ouvido.

Limpeza dos auriculares
Retire as borrachas dos auriculares e lave-as com uma solução de detergente suave.

Precauções

- Não deixe as crianças utilizarem este produto.
- Não utilize este produto num local onde possa ficar danificado como, por exemplo, perto de uma trituradora ou em instalações com máquinas, etc.
- Por motivos de segurança, os conectores esquerdo e direito desprendem-se se exercer demasiada pressão. Para evitar que um dispositivo ligado caia, evite os movimentos bruscos. Este produto só pode ser utilizado com leitores de áudio com memória de pequenas dimensões. A Sony não se responsabiliza por danos no dispositivo ligado.
- Ouvir com o volume dos auriculares muito alto pode afetar a sua audição. Para uma maior segurança na condução, não utilize os auriculares enquanto conduz ou quando andar de bicicleta.
- Dado que o aro é fabricado com material natural, pode perder a cor.
- Se molhar o MDR-NX1/NX1A, limpe-o com uma toalha seca antes do utilizar.
- Lave os auriculares com uma solução de detergente suave. Retire os auriculares quando os limpar. Após a limpeza, seque-os bem antes de os utilizar.
- Os auriculares podem deteriorar-se devido ao uso ou armazenamento prolongado.
- Não force o cabo quando ajustar o comprimento pois pode danificá-lo.
- Coloque as almofadas de borracha com firmeza nos auscultadores. Se uma almofada de borracha se soltar acidentalmente e ficar no interior do ouvido, pode provocar lesões.
- Mantenha sempre os auriculares limpos, especialmente na parte interior da almofada de borracha (consulte a fig D).
- Se houver pó ou cerume no interior da almofada, pode ter dificuldades em ouvir.

- Precauções a ter com o aro**
 - Dado que este produto é fabricado com material natural, pode perder a cor. Além disso, o padrão e a cor do revestimento podem variar.
 - Não utilize álcool, benzina nem diluente porque pode danificar o aro.
 - Se molhar o aro, limpe-o com uma toalha seca para que não perca a cor.
- Tratamento de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos no final da sua vida útil (Aplicável na União Europeia e em países Europeus com sistemas de recolha selectiva de resíduos)**

Português

Como utilizar (consulte a fig. A)

Pass e o aro à volta do pescoço e coloque o auricular com a marca ㊦ no ouvido direito e aquele com a marca ㊩ no esquerdo. O aro impede que os auriculares caiam.

- Por motivos de segurança, os conectores esquerdo e direito desprendem-se se exercer demasiada pressão.
- Quando retirar os auriculares para os usar ao pescoço, faça deslizar o regulador do cabo para cima de modo a asentarem de forma segura e confortável.
- Para regular o comprimento do cabo seguro no fecho (evite puxar com força pelo cabo) e faça deslizar o cabo lentamente numa das direcções (como indicado pela seta).
- Pode retirar facilmente o clip (mecanismo de bloqueio) quando ligar o MDR-NX1/NX1A a um leitor de áudio com memória.
- Pode ajustar o comprimento do cabo se retirar o clip.

Como utilizar o suporte (consulte a fig. B)

Isso impede que o cabo fique emaranhado, se quiser guardar os auriculares ligados a um dispositivo.

Polski

Sposób korzystania (patrz rys. A)

Założ pasek na szyję. Następnie włóż słuchawkę oznaczoną literą ㊦ do prawego ucha, a słuchawkę oznaczoną literą ㊩ N do lewego ucha. Pasek na szyję chroni słuchawkę przed upadkiem.

- Ze względów bezpieczeństwa, po zastosowaniu nadmiernej siły złącza z lewej i prawej strony zostaną rozłączone.
- Po wyjęciu słuchawek w celu założenia ich na szyję należy przesunąć regulator długości przewodu w górę, aby zapewnić staranne i wygodne dopasowanie.
- Długość przewodu można dostosować, przyszykując zatrzask (nie należy zbyt silnie ciągnąć przewodu) i stopniowo przesuwać przewód w dowolnym kierunku (jak wskazuje strzałka).
- Podczas podłączania urządzenia MDR-NX1/NX1A do zaczepu odtwarzacza audio można dla wygody odczepić uchwyt paska (zatrask).
- Po odłączeniu zatrzasku można wyregulować długość przewodu.

Jak używać uchwytu (patrz rys. B)

Pozwoli to uniknąć zaplątania, jeśli odbiornik słuchawek jest podłączony do urządzenia.

Jak zainstalować prawidłowo wkładki douszne (patrz rys. C)

Jeśli wkładki nie są dobrze dopasowane do uszu, najniższe dźwięki mogą nie być słyszalne. Aby uzyskać dźwięk lepszej jakości, należy zmienić rozmiar wkładek lub dostosować ich pozycję tak, aby wygodnie spoczywały w uszach. Przed wysłką do słuchawek mocowane są wkładki rozmiaru M. Jeśli wkładki rozmiaru M są nieodpowiednie, można wymienić je na dostarczone w zestawie wkładki rozmiaru S lub L. Po zmianie wkładek należy je dokładnie zainstalować na słuchawkach w celu uniknięcia ich odłączenia i pozostania w uchu.

Czyszczenie wkładek dousznych
Wkładki należy zdjąć ze słuchawek i umyć delikatnym roztworem detergentu.

Środki ostrożności

- Nie należy pozwalać małym dzieciom na korzystanie z tego produktu.
- Nie należy używać tego produktu w miejscach, w których może zostać uszkodzony, na przykład w pobliżu niszczarki lub innych urządzeń.
- Ze względów bezpieczeństwa, po zastosowaniu nadmiernej siły złącza z lewej i prawej strony zostaną rozłączone. Aby uniknąć upadku podłączonych urządzeń, należy unikać gwałtownych ruchów. Nie należy używać tego produktu z urządzeniami innymi niż niewielkie odtwarzacze audio z pamięcią.
- Firma Sony nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenie podłączonych urządzeń.
- Słuchanie przy użyciu minisłuchawek dźwięku o wysokiej głośności może być przyczyną problemów ze słuchem. W celu zachowania bezpieczeństwa na drodze nie należy używać słuchawek podczas prowadzenia samochodu lub jazdy rowerem.
- Pasek na szyję został wykonany z materiałów naturalnych, dlatego może wyblaknąć.
- Jeśli słuchawki MDR-NX1/NX1A ulegną zamoczeniu, przed użyciem należy wytrzeć je suchym ręcznikiem.
- Wkładki douszne należy myć ręcznie delikatnym roztworem detergentu. Przed umyciem wkładki należy zdjąć ze słuchawek. Czyszczone wkładki należy przed użyciem starannie wysuszyć.

A fűldugók helyes felhelyezése (lásd a C ábrát)

Ha a fűldugók nem pontosan illeszkednek a fűlbe, előfordulhat, hogy nem hallatszának a mely hangok. A jobb hangminőség elérése érdekében válasszon más méretű fűldugókat, vagy igazítsa őket fűlre úgy, hogy viseletük kényelmese legyen és fűlét teljesen kitöltésék. A gyárban M (közepes) méretű fűldugót illesztnek a fejhallgatóra. Ha úgy találja, hogy az M méretű fűldugó nem megfelelő, cserélje ki a mellékelt S (kicsi) vagy L (nagy) méretűre. A fűldugót cseréljék szorosan rögzítse a fejhallgatóra, nehogy leejöjjön és a fűlében maradjon.

- Při vyvinutí přílišného tlaku se z bezpečnostních důvodů levý a pravý konektor odpojí.
- Chcete-li sluchátka po sejmutí nosit kolem krku, posuňte zarážku na kabelu tak, aby vám délka kabelu vyhovovala.
- Délku kabelu lze upravit tak, že podržíte svorku (dbejte na to, abyste netahali příliš silně za vlastní kabel) a postupně uvolníte kabel v libovolném směru (naznačeném šipkou).
- Sponu (pojistný mechanismus) můžete snadno sejmut, připojte-li sluchátka MDR-NX1/NX1A k očku pro zavěšení na paměťovém přehrávači.
- Po odstranění spony můžete upravit délku kabelu.

Övintézkedések

- Kisgyerekek nem használhatják a terméket.
- A terméket ne használja olyan helyen, ahol beszűpödhet, így például ne használja iratmegsemmisítő, gép stb. közelében.
- Erős nyomás hatására biztonsági okokból a bal és a jobb oldali csatlakozó kiold. Kerülje a hirtelen mozdulatokat, nehogy leessék a csatlakoztatott készülék.
- A terméket kizárólag kis méretű, memóriás audioléjátszókhöz használja.
- A Sony nem vállal felelősséget a csatlakoztatott készülékek esetleg bekövetkezett kárért.
- Ha nagy hangerővel használja a fűhallgatót, károsodhat a hallása.
- A közlekedés biztonságáa érdekében vezetés és kerékpározás közben ne használjon fejhallgatót/fűhallgatót.
- Mivel a nyakpánt természetes anyagból készült, kifakulhat.
- Ha az MDR-NX1/NX1A fűhallgató nedves lesz, használat előtt törölje meg száraz ruhával.
- A fűldugókat kímélő mosószeroldattal kézzel tisztítsa meg. Tisztítás előtt vegye le a fűldugókat. Tisztítás után jól szárítsa meg a fűhallgatót, és csak ez után használja.
- Előfordulhat, hogy a fűldugók hosszabb használat vagy tárolás során tönkremennek.
- Hosszának beállításakor a kábelt ne húzza erővel, mert úgy tönkremehet.
- A fűldugót szorosan rögzítse a fejhallgatóra. Sérülést okozhat, ha egy fűldugó véletlenül törölje meg, fűlében marad.
- A fejhallgatót mindig tartsa tisztán, különösen a gumi fűldugó belsejének tisztaságára ügyeljen (lásd az D ábrát).
- A fűldugót mindig tisztítsa, különösen a gumí fűldugó belsejének tisztaságára ügyeljen (lásd az B ábrát).

Ha a nyakpántot vesse nyakra köré, majd az ㊦ betűvel jelölt fűhallgatót tegye a jobb, az ㊩betűvel jelöltöt a bal fűlőbe. A nyakpánt nem engedi, hogy a fűhallgatót leessék.

Ten symbol na produkcie lub jego opakowaniu oznacza, że produkt nie może być traktowany jako odpad komunalny, lecz powinno się go dostarczyć do odpowiedniego punktu zbiórki sprzętu elektrycznego i elektronicznego, w celu recyklingu. Odpowiednie zadysponowanie zużytego produktu zapobiega potencjalnym negatywnym wpływom na środowisko oraz zdrowie ludzi, jakie mogłyby wystąpić w przypadku niewłaściwego zagospodarowania odpadów. Recykling materiałów pomoże w ochronie środowiska naturalnego. W celu uzyskania bardziej szczegółowych informacji na temat recyklingu tego produktu, należy skontaktować się z lokalną jednostką samorządu terytorialnego, ze służbami zagospodarowywania odpadów lub ze sklepem, w którym zakupiony został ten produkt.

Jeśli wkładki nie są dobrze dopasowane do uszu, najniższe dźwięki mogą nie być słyszalne. Aby uzyskać dźwięk lepszej jakości, należy zmienić rozmiar wkładek lub dostosować ich pozycję tak, aby wygodnie spoczywały w uszach. Przed wysłką do słuchawek mocowane są wkładki rozmiaru M. Jeśli wkładki rozmiaru M są nieodpowiednie, można wymienić je na dostarczone w zestawie wkładki rozmiaru S lub L. Po zmianie wkładek należy je dokładnie zainstalować na słuchawkach w celu uniknięcia ich odłączenia i pozostania w uchu.

Czyszczenie wkładek dousznych
Wkładki należy zdjąć ze słuchawek i umyć je w słabym roztoku czysticiego środka.

Magyar

Így használja (lásd az A ábrát)

A nyakpántot vesse nyakra köré, majd az ㊦ betűvel jelölt fűhallgatót tegye a jobb, az ㊩betűvel jelöltöt a bal fűlőbe. A nyakpánt nem engedi, hogy a fűhallgatót leessék.

- Erős nyomás hatására biztonsági okokból a bal és a jobb oldali csatlakozó kiold.
- Ha levezsi fűléről a fűhallgatót és nyakába akasztva hordja, a kábelergőzítő csúszkát tolja felfelé addig, amíg a készülék viselete kényelmessé nem válik.
- A kábel hosszának beállításához fogja meg a szorítógyűrűt (a kábelt magát ne húzza erővel), majd a kábelt apránként csúsztassa valamelyik irányba (amint ezt a nyíl mutatja).
- A rögzítőkapcsot egyszerűen leveheti (fel-lekapcsolás), amikor az MDR-NX1/NX1A fűhallgatót és nyakába akasztva hordja, a kábelergőzítő erre kialakított részéhez rögzít.
- Ha levezsi a rögzítőkapcsot, beállíthatja a kábel hosszát.

Ez a szimbólum a készüléken vagy a csomagolásán azt jelzi, hogy a terméket ne kezelje háztartási hulladékként. Kérjük, hogy az elektromos és elektronikai hulladék gyűjtésére kijelölt gyűjtőhelyen adja le. A feleslegessé vált termékének helyes kezelésével segít megelőzni a környezet és az emberi egészség károsodását, mely bekövetkezhetne, ha nem követi a hulladék kezelés helyes módját. Az anyagok, újrahaszonítása segít a természetes erőforrások megőrzésében. A termék újrahaszonítása érdekében további információért forduljon a lakhelyén az illetékesekhez, a helyi hulladékgyűjtő szolgáltatóhoz vagy ahhoz az üzlethez, ahol a terméket megvásárolta.

A fűhallgatótartó tok használata (lásd a B ábrát)

Így a kábel akkor sem gubancolódik össze, ha a fűhallgatót egy készülékbe dugva tárolja.

Česky

Použití (viz obr. A)

Umístěte řemínek kolem krku, sluchátka označené ㊦ je určeno pro pravé ucho, sluchátka označené ㊩ pro levé ucho. Řemínek zabraňuje ztrátě sluchátek.

- Při vyvinutí přílišného tlaku se z bezpečnostních důvodů levý a pravý konektor odpojí.
- Chcete-li sluchátka po sejmutí nosit kolem krku, posuňte zarážku na kabelu tak, aby vám délka kabelu vyhovovala.
- Délku kabelu lze upravit tak, že podržíte svorku (dbejte na to, abyste netahali příliš silně za vlastní kabel) a postupně uvolníte kabel v libovolném směru (naznačeném šipkou).
- Sponu (pojistný mechanismus) můžete snadno sejmut, připojte-li sluchátka MDR-NX1/NX1A k očku pro zavěšení na paměťovém přehrávači.
- Po odstranění spony můžete upravit délku kabelu.

Použití držáku (viz obr. B)

Uložte-li sluchátka společně s přístrojem, zabráníte tím zamotání kabelu.

Správná instalace sluchátek (viz obr. C)

Pokud návleky nepřiléhají správně k uším, nelze poslouchat velmi nízké tóny. Chcete-li dosáhnout lepší kvality zvuku, vyměňte je za jinou velikost nebo upravte polohu návleku sluchátka tak, aby sedělo v uchu pohodlně a těsně přiléhalo. Nová sluchátka jsou dodávána s nasazenými návlky velikosti M. Pokud se vám zdá, že návlky velikosti M nevychovují velikosti vašeho ucha, nahraďte je dodávanými návlky velikosti S nebo L.

Při výměně nasadte návlky na sluchátka pevně, aby nedošlo k jejich sklouznutí a nezůstaly vám v uchu.

Čištění návleků
Sejměte návlky ze sluchátek a umyjte je ve slabém roztoku čistícího prostředku.

Bezpečnostní opatření

- Odstraňte z dosahu malých dětí.
- Nepoužívejte tento výrobek v místě, kde by se mohl poškodit, například v blízkosti různých strojů či dřítek.
- Při vyvinutí přílišného tlaku se z bezpečnostních důvodů levý a pravý konektor odpojí. Chcete-li zabránit pádu připojeného zařízení, nepoužívejte tento produkt s jiným zařízením než malým přenosným přehrávačem.
- Společnost Sony nezodpovídá za poškození připojeného zařízení.
- Poslech sluchátek při nastavení vysoké hlasitosti může nepříznivě ovlivnit váš sluch. Z důvodů bezpečnosti silničního provozu nepoužívejte sluchátka při řízení vozidla nebo při jízdě na kole.
- Řemínek je vyroben z přírodních materiálů, může tedy vyblednout.
- Pokud sluchátka MDR-NX1/NX1A navlnou, otřete je před dalším použitím suchým ručníkem.
- Návlky umyjte v ruce s použitím slabého roztoku čistícího prostředku. Při čištění návlky sejměte. Před použitím vyčištěné návlky pečlivě osušte.
- Kvalita návlků se může vlivem dlouhého skladování nebo používání snižovat.
- Při úpravě délky kabel příliš nenapínajte, abyste jej nepoškodili.
- Nasadte návlky pevně na sluchátka. Pokud návlék omylem sklouzne a zůstane v uchu, mohlo by dojít ke zranění.
- Dbejte vždy na čistotu sluchátek, zvláště uvnitř gumových součástí (viz obr. D).
- Pokud se dovnitř sluchátka dostane prach či ušní maz, může dojít ke zhoršení kvality reprodukce.

Upozornění týkající se řemínku

- Řemínek je vyroben z přírodních materiálů, může tedy vyblednout. Vzor a barva kůže se mohou lišit.
- Nepoužívejte alkohol, benzin ani ředidlo, mohlo by dojít k poškození řemínku.
- Pokud řemínek navlnhe, otřete jej suchým ručníkem, jinak by mohlo dojít ke změně barvy.

Nakládání s nepotřebným elektrickým a elektronickým zařízením (platné v Evropské unii a dalších evropských státech uplatňujících oddělený systém sběru)

Tento symbol umístěný na výrobku nebo jeho balení upozorňuje, že by s výrobkem po ukončení jeho životnosti nemělo být nakládáno jako s běžným odpadem z domácnosti. Místo toho by měl být odožen do sbrného místa, určeného k recyklaci elektronických výrobků a zařízení. Dodržení této instrukce zabráníte negativním dopadům na životní prostředí a zdraví lidí, které naopak může být ohroženo nesprávným nakládáním s výrobkem při jeho likvidaci. Recyklováním materiálů, z nichž je vyroben, pomůžete zachovat přírodní zdroje. Pro získání dalších informací o recyklaci tohoto výrobku kontaktujte, prosím, místní orgány státní správy, místní firmu zabezpečující likvidaci a sběr odpadů nebo prodejnu, v níž jste výrobek zakoupili.

Slovensky

Návod na používanie (pozri obr. A)

Remienok na krk ovírite okolo krku, do pravého ucha nasadte slúchadlo označené písmenom ㊦ a do ľavého slúchadlo označené písmenom ㊩. Remienok na krk zabraňuje spadnutiu slúchadiel na zem.

- V prípade príliš veľkého tlaku sa ľavé a pravé slúchadlo z bezpečnostných dôvodov rozpoja.
- Keď slúchadlá oviniete okolo krku, posuňte nastavovaciu svorku kábla smerom nahor, čím zabezpečíte ich pohodlné a bezpečné nosenie.
- Dĺžku kábla upravíte tak, že podržíte západku (netlačte príliš silno na samotný kábel) a postupne posuniete kábel v požadovanom smere (ako naznačuje šípka).
- Pri pripájaní slúchadiel typu MDR-NX1/NX1A do pripojky zvukového prehrávača so vstavanou pamäťou môžete pohodlne uvoľniť skracovaciu svorku (zatvárací mechanizmus).
- Po uvoľnení skracovacej svorky môžete upraviť dĺžku kábla.

Používanie držiaka (pozri obr. B)

Zabraňuje zamotaniu kábla pri odkladaní slúchadiel pripojených k zariadeniu.

Správne nasadenie podložiek slúchadiel (pozri obr. C)

Keď kryty slúchadiel dobre nepriliehajú k ušiam, zvuk s nízkymi basmi nemusí byť počuť. Kvalita zvuku bude vyššia, ak vymentie kryty slúchadiel za kryty inej veľkosti alebo upravíte ich polohu tak, aby pohodlne priliehali k ušiam. Pred expdovaním tovaru sa k slúchadlám pripievajú kryty slúchadiel veľkosti M. Ak vám kryty slúchadiel veľkosti M nepriliehajú správne k ušiam, môžete ich vymeniť za dodávané kryty veľkosti S alebo L. Ak vymeníte kryt, nasadte ho pevne na slúchadlo, aby sa kryt neodpojil a nezostal v uchu.

Čistenie podložiek slúchadiel
Zložte podložky zo slúchadiel a umyte ich v slabom roztoku saponátu.

Odporúčania

- Nedovoľte tento výrobok používať malým deťom.
- Tento výrobok nepoužívajte v prostredí, kde sa môže zachytiť, napríklad v blízkosti skartovacieho alebo iného stroja atď.
- V prípade príliš veľkého tlaku sa ľavé a pravé slúchadlo z bezpečnostných dôvodov rozpoja. Ak chcete zabrániť pádu pripojeného zariadenia, nevykonávajte prudké pohyby. Tento výrobok používať len s kompaktnými zvukovými prehrávačmi so vstavanou pamäťou.
- Spoločnosť Sony nezodpovedá za škody spôsobené zariadenia.
- Počúvanie zvuku s vysokou hlasitosťou prostredníctvom slúchadiel môže mať negatívny vplyv na váš sluch. Z bezpečnostných dôvodov nepoužívajte slúchadlá pri šoférovaní alebo bicyklovaní.
- Keďže remienok na krk je vyrobený z prírodných materiálov, farba môže časom vyblednúť.
- Keď do slúchadiel MDR-NX1/NX1A prenikne vlhkosť, pred použitím ich utrite suchou látkou.
- Podložky slúchadiel ručne vyperť použitím jemného saponátu. Podložky slúchadiel pri čistení vyberte. Po vyčistení slúchadlá pred použitím dobre osušte.
- Kvalita podložiek slúchadiel sa môže po dlhodobom skladovaní alebo používaní znížiť.
- Pri úprave dĺžky kábel nenahajujte, pretože by sa mohol poškodiť.
- Kryty slúchadiel pevne nasadte na slúchadlá. V prípade, že sa kryt uvoľní a ostane v uchu, môže dôjsť k poraneniu.
- Slúchadlá vždy udržiujte v čiste. Čistite najmä vnútřajšok gumenej časti slúchadiel (pozri obr. D).
- Ak sa do slúchadiel dostane prach alebo ušný maz, môže sa zhoršiť kvalita reprodukcie zvuku.

Upozornenie týkajúce sa remienka na krk

- Keďže je tento výrobok vyrobený z prírodných materiálov, farba môže časom vyblednúť. Vzor a farba kože sa môžu pri jednotlivých výrobkoch líšiť.
- Na čistenie remienka nepoužívajte alkohol, benzin ani riedidlo. Môže sa poškodiť.
- Remienok na krk zabraňuje spadnutiu slúchadiel na zem.

- V prípade príliš veľkého tlaku sa ľavé a pravé slúchadlo z bezpečnostných dôvodov rozpoja.
- Keď slúchadlá oviniete okolo krku, posuňte nastavovaciu svorku kábla smerom nahor, čím zabezpečíte ich pohodlné a bezpečné nosenie.
- Dĺžku kábla upravíte tak, že podržíte západku (netlačte príliš silno na samotný kábel) a postupne posuniete kábel v požadovanom smere (ako naznačuje šípka).
- Pri pripájaní slúchadiel typu MDR-NX1/NX1A do pripojky zvukového prehrávača so vstavanou pamäťou môžete pohodlne uvoľniť skracovaciu svorku (zatvárací mechanizmus).
- Po uvoľnení skracovacej svorky môžete upraviť dĺžku kábla.

Likvidácia starých elektrických a elektronických zariadení (Platí v Európskej únii a ostatných európskych krajinách so zavedeným separovaným zberom)

Tento symbol na výrobku alebo obale znamená, že s výrobkom nemôže byť nakladané ako s domovým odpadom. Miesto toho je potrebné ho doručiť do vyhradeného zberného miesta na recykláciu elektrozariadení. Tým, že zaistíte správne znškodnenie, pomôžete zabrániť potencionálnemu negatívemu vplyvu na životné prostredie a ľudské zdravie, ktoré by v opačnom prípade hrozilo pri nesprávnom nakladaní s týmto výrobkom. Recyklácia materiálov pomáha uchovávať prírodné zdroje. Pre získanie ďalších podrobných informácií o recyklácii tohoto výrobku kontaktujte prosím váš miestny alebo obecny úrad, miestnu službu pre zber domového odpadu alebo predajňu, kde ste výrobok zakúpili.

Русский

Использование (см. рис. A.)

Наденьте шейный ремень на шею, а затем вставьте наушник, обозначенный буквой ㊦, в правое ухо, а буквой ㊩ - в левое. Шейный ремень предотвращает выпадение наушников из ушей.

- Во избежание повреждений левый и правый фиксаторы расцепляются в случае чрезмерного натяжения.
- Когда Вы снимаете наушники и носите их на шею, переместите регулятор провода в безопасное и удобное положение.

- Отрегулируйте длину кабеля, удерживая фиксатор (не тяните сильно за сам кабель), и постепенно вытягивайте кабель в том или другом направлении (как показано стрелкой).
- При подсоединении MDR-NX1/NX1A к аудиопроигрывателю с флэш-памятью клипсу можно для удобства снять.
- Если соединительная клипса снята, длину провода можно регулировать.

Использование держателя (см. рис. B)

Они предотвращают скручивание шнура, когда наушник-ресивер хранится подсоединенным к устройству.

Правильная установка вкладышей (см. рис. C)

Если вкладыши неправильно располагаются в ухе, восприятие басовых частот может быть затруднено. Для получения более

качественного звука подберите вкладыши другого размера или отрегулируйте положение вкладышей так, чтобы они удобно подберитесь вкладыши другого размера М. Если Вы чувствуете, что вкладыши размера М не подходят, замените их на прилагаемые вкладыши размера S или L. При замене ушных вкладышей плотно вставьте их в наушники, чтобы вкладыш не выпал и не остался в ухе.

Чистка вкладышей
Снимите вкладыши с наушников и промойте их в слабом растворе моющего средства.

Меры предосторожности

- Храните данное изделие в недоступном для детей месте.
- Не используйте данное изделие в местах, где оно может быть подвержено помятам, например рядом с бумагогреющей машиной или каким-либо техническим устройством и т.д..
- Во избежание повреждений левый и правый фиксаторы расцепляются в случае чрезмерного натяжения. Чтобы предотвратить падение подсоединенного устройства, избегайте резких движений. Не используйте данное изделие с устройствами, не являющимися переносными аудиопроигрывателями небольшого размера с флэш-памятью.
- Корпорация Sony не несет ответственности за повреждения, вызванные подсоединенными устройствами.
- Высокий уровень громкости в наушниках при прослушивании может оказывать отрицательное воздействие на слух. В целях безопасности на дорогах не пользуйтесь наушники при управлении автомобилем или езде на велосипеде.
- Так как шейный ремень сделан из натуральных материалов, он может выцветать.
- Если в устройстве MDR-NX1/NX1A попадет влага, то перед его использованием удалите влагу сухим полотенцем.
- Очистите вкладыши вручную в слабом растворе моющего средства. Снимите вкладыши перед их очисткой. После чистки просушите вкладыши перед использованием.
- Вкладыши могут портиться при длительном использовании или хранении.
- Не натягивайте кабель во время регулировки, иначе он может быть поврежден.

- Плотно вставьте ушные вкладыши в наушники. Существует опасность получения травмы в случае, если ушной вкладыш случайно отсоединится и останется в ухе.

- Всегда содержите наушники в чистоте, особенно под резиновым вкладышем (см. рис. D).

Если внутрь наушника попадет пыль или ушная сера, звук может стать плохо слышен.

Предупреждение относительно шейного ремня

- Так как этот продукт сделан из натуральных материалов, он может выцветать. Кроме того, структура и цвет кожи могут отличаться.
- Не используйте для чистки спирт, бензол, разбавитель и т. д., так как они могут повредить шейный ремень.
- Если на шейный ремень попадет влага, протрите его сухим полотенцем, иначе он может потерять свой цвет.

Утилизация электрического и электронного оборудования (директива применяется в странах Евросоюза и других европейских странах, где действуют системы раздельного сбора отходов)

Данный знак на устройстве или его упаковке обозначает, что данное устройство нельзя утилизировать вместе с прочими бытовыми отходами. Его следует сдать в соответствующий приемный пункт переработки электрического и электронного оборудования. Неправильная утилизация данного изделия может привести к потенциально негативному влиянию на окружающую среду и здоровье людей, поэтому для предотвращения подобных последствий необходимо выполнять специальные требования по утилизации этого изделия. Переработка данных материалов поможет сохранить природные ресурсы. Для получения более подробной информации о переработке этого изделия обратитесь в местные органы городского управления, службу сбора бытовых отходов или в магазин, где было приобретено изделие.